Study program: GRADUATE STUDY OF ANGLISTICS

Course: LEXICOGRAPHY (ENN404)

Status of the course: obligatory/elective

Year: 1st year (2018/2019)  Semester: 2nd (spring)

ECTS credits: 4

Teacher: Ivo FABIJANIĆ, PhD., Assoc. Prof. / Reader

e-mail: ivo.fabijanic@unizd.hr

Consultation hours: MON 9.00-11.00; TUE 08.00-10.00; WED 10.00-12.00

Associate / assistant: Frane MALENICA, MA

e-mail: fmalenica@unizd.hr

Consultation hours: THU 09:00-11:00

Place of teaching:
- Room 131 lectures: TUE. 10.00h
- seminar: TUE. 11.00h

Teaching methods:
- lectures, seminars, consultations

Teaching workload:
- Lectures + Seminars + Exercises 1L + 1S
- ECTS: lectures: 1.00; preliminary tests: 1.00; final test: 1.00; seminar work: 1.00

Examination methods:
- 2 preliminary tests and 1 final test (all written exams)

Start date: February 25th, 2019  End date: June 7th, 2019

Colloquia:
- 1. term: 6th week
- 2. term: 12th week
- 3. term: -
- 4. term: -

Examination period:
- 1. term: June 18th, 2019; 10:00; 131
- 2. term: July 2nd, 2019; 10:00; 131
- 3. term: September 3rd, 2019; 10:00; 131
- 4. term: September 17th, 2019; 10:00; 131

Learning outcomes

General/generic competences - Upon graduation, students will be able to:
- define the area, the objectives, the tasks of lexicography as a scientific discipline;
- specify the basic types of dictionaries and their characteristics;
- understand the elements of the macro- and microstructure of dictionaries.

Professional competences - Upon graduation, students will be able to:
- differentiate the macro- from the microstructure of dictionaries and recognize their elements on concrete examples;
- interpret and describe the main features of the periods in the historical development and the trends in English lexicography with the most important representatives of the British and American lexicographic thought;
- compare and distinguish the main characteristics of important editions of English monolingual dictionaries using appropriate dictionary examples;
- distinguish and interpret the differences between qualitative and quantitative characteristics of dictionaries and used lexicographical solutions, interpret (critically) the characteristics of various recent (monolingual) and multilingual dictionaries;
- get acquainted with the leading English monolingual e-dictionaries; interpret and evaluate the achievements of English and Croatian monolingual and multilingual dictionaries by comparing the structures. From a practical perspective, the students will work on a macro- and microstructure of a specialized dictionary and present their solutions for compiling the entries of this dictionary.

Enrolment prerequisites:
- -

Course subject:
The course provides insights into: the area within linguistics in which lexicography has been theoretically and practically applied; the basic goals and tasks of lexicographical research (theoretical and applied); the types of dictionaries and their characteristics; the basic lexicographic problems; the
elements and the characteristics of macro- and microstructure of dictionaries; basic features of the key periods in the development of the English lexicographic thought with the main representatives of the British and American lexicography; in the current status of monolingual and multilingual English dictionary production (general, linguistic and technical dictionaries in English). It provides an overview of the achievements of the English and Croatian general monolingual and multilingual dictionary practice of the 20th century.

**Required reading**


**Additional reading**


**Internet resources**

http://www.oed.com (Oxford English Dictionary);
http://www.merriam-webster.com (Merriem-Webster Dictionary);
http://www.philsoc.org.uk (The Philological Society);
http://www.britannica.com (Encyclopaedia Britannica);
http://www.euralex.org (European Association for Lexicography);
http://ijl.oxfordjournals.org (International Journal of Lexicography);
http://www.dictionarysociety.com/practical-lexicography (Dictionary Society of North America);
http://www.cl2011.org.uk (Corpus Linguistics)
http://www.natcorp.ox.ac.uk (British National Corpus)

**Quality assurance**

student survey *(Ocjena studenata PP7/OB1)*

**Conditions for obtaining signatures**

Attendance: 70% full-time students and 50% associate students

**Assignments of the credits for colloquia, seminars, exercises, exams**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Score Range</th>
<th>Marks</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>&lt; 59%</td>
<td>1 (E, F)</td>
</tr>
<tr>
<td>60 – 69%</td>
<td>2 (D)</td>
</tr>
<tr>
<td>70 – 79%</td>
<td>3 (C)</td>
</tr>
<tr>
<td>80 – 89%</td>
<td>4 (B)</td>
</tr>
<tr>
<td>90 – 100%</td>
<td>5 (A)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The final score is obtained by calculating the average of four rating marks: the seminar work, two preliminary exams and the final exam grade. The seminars will take place in the form of a workshop during which the students will be acquainted with the role of language corpora for making dictionaries, learn about the features of macro- and microstructure, design and organize the basic parts of the envisaged dictionary which they would create under the guidance of their instructor(s), create several dictionary entries with all previously arranged parts of the microstructure. Every student will have to present their dictionary entries in front of their colleagues and the instructor(s) of this course (the creation process, structure of the entry, encountered difficulties) and the students will be evaluated based on the discussion/analysis of their work on their respective dictionary entries. Two preliminary exams are compulsory for all students. Preliminary test marks may be negative, but the seminar work and the final exam must have a positive grade. In case of a negative grade on the preliminary exam, a student is expected to write an essay on a given topic (previously consulted with the teacher). Essays for the first preliminary test
must be submitted to the release date of the second preliminary test, and essays for the second preliminary test - until the end of classes in the spring semester. Rating of accepted essays is sufficient (D) and is taken into account in the final grade formation. In the case of excused absence from the tests, there are the same obligations as in the case of obtaining a negative assessment of preliminary tests. Unjustified absence implies 0 (zero) grade.

Remarks

Teaching topics - lectures

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>Date</th>
<th>Title</th>
<th>Literature</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>2</td>
<td>2nd Week</td>
<td>The beginnings of dictionary making in English; ‘Hard words'; Completeness; ‘Ascertaining and fixing' the language;</td>
<td>Jackson, Howard (2002) Lexicography: An Introduction. pp. 31-42.</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>6th Week</td>
<td>Preliminary Test I</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>12th Week</td>
<td>Preliminary Test II</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>No.</td>
<td>14th Week</td>
<td>Title</td>
<td>Literature</td>
</tr>
<tr>
<td>------</td>
<td>-----------</td>
<td>----------------------------------------------------------------------</td>
<td>-----------------------------------------------------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>14th Week</td>
<td>Dictionaries for learners; learner's decoding and encoding needs; Croatian bilingual and multilingual 20th century lexicography</td>
<td>Jackson, Howard (2002) Lexicography: An Introduction. pp. 128-144.</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>15th Week</td>
<td>Revision and preparations for the Final test</td>
<td>-</td>
</tr>
</tbody>
</table>